PHILIPS

22 RN 531

autoradio

OPERATION

Operate the controls of the set in accordance with the indications in the figure: 1. switch on and adjust the volume - 2. select the wave band - 3. tune - 4. adjust the tone.

Push-button tuning

For automatic tuning with the aid of the wave range push-buttons you can preselect 6 stations:
select wave range and tune in to the desired station (A); pull out push-button (B) and the push it in as far as it will go (C).
When you again wish to tune in to one of these stations you only need to push the relevant button.

BEDIENING

Bedien het apparaat in overeenstemming met de aanduidingen in de figuur: 1. inschakelen en volume regelen - 2. golfgebied kiezen - 3. afstemmen - 4. klankkleur regelen.

Drukknopfafstemming

Voor automatische afstemming m.b.v. de golfgebieddrukknoppen kunt u 6 stations van te voren instellen:
golfgebied kiezen en op het gewenste station afstemmen (A); drukknop uittrekken (B) en daarna tot op het stuitpunt indrukken (C). Wanneer u opnieuw op een van deze stations wilt afstemmen hoeft u slechts de desbetreffende knop in te drukken.

BEDIENUNG

Gerät bedienen entsprechend den Andeutungen in der Abbildung: 1. einschalten und Lautstärke regeln - 2. Wellenbereich wählen - 3. abstimmen - 4. Klangfarbe regeln.

Drucktastenabstimmung

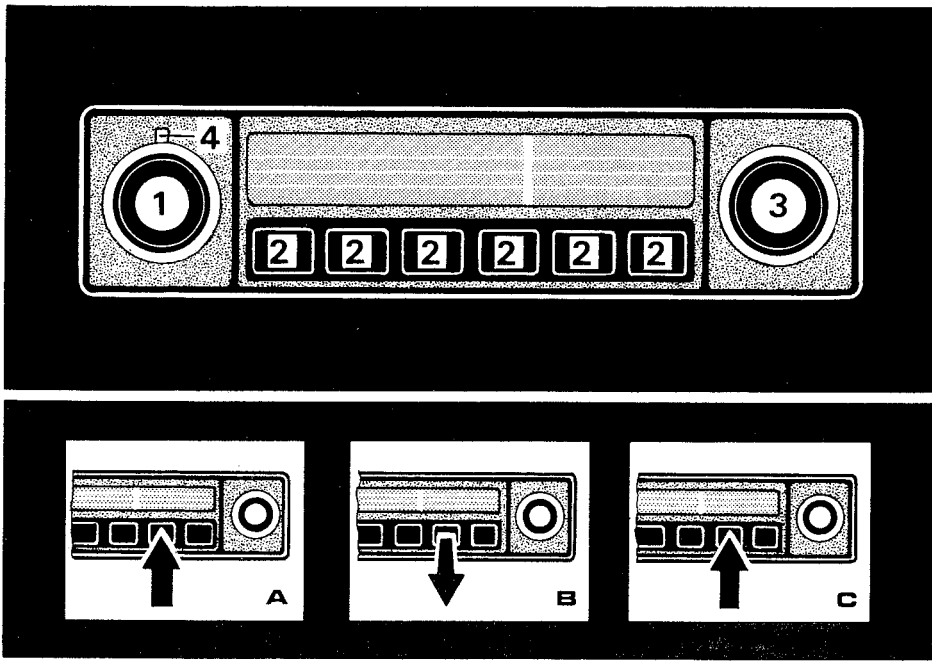
Für automatische Abstimmung mit Hilfe der Wellenbereichstasten können Sie 6 Sender vorwählen.
Wellenbereich wählen und auf den gewünschten Sender abstimmen (A); Drucktaste herausziehen (B) und danach so tief wie möglich hineindrücken (C).
Wenn Sie einen dieser Sender erneut einstellen wollen, müssen Sie nur die betreffende Taste eindrücken.

UTILISATION

Régler les commandes de l'appareil correspondant aux indications dans la figure: 1. mettre en circuit et régler le volume - 2. choisir la gamme d'ondes - 3. accorder - 4. régler la tonalité.

Accord par bouton-poussoir

Pour l'accord automatique au moyen des bouton-poussoirs vous pouvez ajuster à l'avance 6 émetteurs:
choisor la gamme d'ondes et régler sur la station désirée (A); tirer le bouton-poussoir (B) et ensuite l'enfoncer à fond (C).
Dans le cas d'un nouvel accord sur une de ces stations, il suffit d'enfoncer le bouton correspondant.



MANEJO

Ajústense los mandos del aparato de acuerdo con las indicaciones de la figura: 1. conexión y ajuste del volumen - 2. selección de bandas de ondas - 3. sintonización - 4. ajuste del tono.

Sintonización con las teclas

Para sintonización automática con ayuda de las teclas de bandas de ondas se puede ajustar 6 emisoras:
selecciónese la banda de ondas y sintonícese la emisora deseada (A); ahora sáquese hacia fuera la tecla (B) y empújesela hasta que hage tope (C).
Coando se desee sintonizar de nuevo la radio a una de estas emisoras basta empujar la tecla correspondiente.

BETJENING

1. Slå apparatet på og reguler lydstyrken ved å dreie styrkekontrollen i urviserretningen - 2. Velg bølgeområde - 3. Still stasjonssøkeren på ønsket stasjon - 4. Reguler klangfargen.

Forhåndsinnstilling av stasjoner

De seks trvkk-knappene i bølgevenderen kan innstilles på 6 stasjoner: Velg bølgeområde og still inn på ønsket stasjon — A; Trekk ut trykk-knappen - B - og trykk den deretter så langt inn som den går - C. Når man deretter ønsker å lytte til en av de forhåndsinnstilte stasjonene, er det bare å trykke inn trykk-knappen.

FUNZIONAMENTO

Regolare i comandi dell'apparecchio come mostra la figura: 1. Interruttore e controllo del volume (girando la manopola in senso orario l'apparecchio si accende). - 2. Selettore gamma d'onda. - 3. Sintonia. - 4. Controllo di tono.

Preselezione

Con l'aiuto dei tasti è possibile fare la preselezione di 6 stazioni.
Scegliere la gamma d'onda e sintonizzarsi sulla stazione desiderata (A) tirare verso l'esterno il tasto (B); e poi premere di nuovo e questa volta fino all'arrestare (C). La preselezione è fatta e ogni volta che vorrete ascoltare quella stazione è sufficiente premere il tasto.